



Тракторы

## XERION

12.650 / 12.590 / 12.540  
TRAC / TERRA TRAC

**CLAAS** |||

# Сила – это больше чем мощность.

До 650 лошадей и даже намного больше.

Более высокая рентабельность.

Более эффективное тяговое усилие.

Больший комфорт.

Усиленная поддержка.

Новый XERION 12-й серии.



Содержание	
Более высокая рентабельность	4
Более эффективное тяговое усилие	6
Больший комфорт	8
Усиленная поддержка	10
CLAAS Service & Parts	12
Трансмиссия	14
Сцепные устройства и балластировка	18
Комфортабельная кабина	20
Цифровизация	22
Парк транспортных средств фирменного салатового цвета	24
Технические характеристики	26

▼ Никто не знает ваше хозяйство и его показатели лучше вас. Новый XERION поможет вам добиться еще лучших результатов и повысить рентабельность вашего предприятия.

Страница 22



► С индивидуальными программами сервисного обслуживания и большим ассортиментом запчастей вы можете положиться на максимальную эксплуатационную надежность своих машин.

Круглосуточная поддержка  
CLAAS Service & Parts.  
Страница 12



▼ С высокопроизводительными машинами CLAAS ваши процессы протекают эффективнее и рентабельнее.

Страница 24



## Более высокая рентабельность.

XERION 12-й серии был разработан для того, чтобы вы экономили время за счет надежных, эффективных технологий, снижали затраты и достигали лучших экономических показателей. Благодаря долговечной коробке передач CMATIC, рассчитанной как раз на высокую мощность, давно проверенному двигателю Mercedes-Benz и индивидуальному сервису, учитывающему ваши потребности, XERION дает вам возможность работать без лишних хлопот круглые сутки.



▲ Система помощи оператору CEMOS ориентируется на повышение вашей рентабельности. Она оптимизирует настройки вашей машины, повышает производительность по площади и снижает расход топлива.

Страница 22

- Прозрачность расходов благодаря помощи в расчете общих эксплуатационных расходов
- Отсутствие лишних хлопот благодаря программам сервисного обслуживания CLAAS (24/7/365)
- Экономия затрат благодаря системе поддержки оператора CEMOS
- Эффективность использования топлива благодаря умной системе управления двигателем и трансмиссией
- Компания CLAAS является единственным производителем, предлагающим в сегменте 650 л. с. трактор с бесступенчатой коробке передач — XERION 12.650
- Парк транспортных средств фирменного салатового цвета дает лучший результат и предлагает выгодные преимущества: единую концепцию управления, знакомые пользовательские интерфейсы, объединение в сеть через CLAAS connect, надежный сервис CLAAS

▼ С колесами или гусеничным движителем – XERION впечатляет большей тяговой эффективностью. Надежная коробка передач CMATIC передает усилие непосредственно на оси.  
Страница 16



▼ Обладая производительностью гидравлической системы 537 литров в минуту, XERION уже на малых оборотах двигателя подает объем масла, достаточный для обеспечения максимальной эффективной работы даже самых требовательных рабочих орудий.

Страница 19



▼ CEMOS помогает оператору найти правильные настройки для любой работы в поле.

Страница 22



▲ XERION TRAC – единственный трактор в этом сегменте со спаренными колесами 800/70 R 42.

Страница 16



▼ «Разработанный компанией CLAAS специально для XERION гусеничный двигатель TERRA TRAC эффективно и бережно передает усилие на почву».  
Себастьян Вагеманн (Sebastian Wagemann), начальник конструкторского отдела TERRA TRAC  
Страница 16



▼ Благодаря модульной концепции, позволяющей быстро и легко устанавливать на XERION баллы для выполнения самых разных видов работ, этот трактор всегда весит лишь столько, сколько нужно.

Страница 18



## Более эффективное тяговое усилие.

Новый XERION разработан для того, чтобы вы могли эффективно выполнять самые сложные тяговые работы. Производительность гидросистемы до 537 литров в минуту, бесступенчатая коробка передач CMATIC с представленной в 2009 году и усовершенствованной для этого поколения XERION концепцией низкой частоты вращения и интуитивно понятная система поддержки CEMOS позволяют вам достигать впечатляющих результатов.

- Тяговая мощность с 653, 585 или 544 л. с.
- Эффективная отдача мощности и максимальный крутящий момент на низких оборотах
- Гидравлическая производительность до 537 л/мин с макс. тремя гидравлическими насосами и восемью блоками управления
- Максимальная площадь контакта и улучшенная передача мощности с 42-дюймовыми спаренными колесами
- Эффективная, бережная передача усилия на почву с гусеничными двигателями CLAAS TERRA TRAC
- Оптимальное распределение веса на обе оси при любом применении благодаря CEMOS и модульной концепции балластировки от CLAAS
- Хорошо себя зарекомендовавшая полнорамная конструкция гарантирует долговечность и предохраняет машину даже при высоких нагрузках



## Больший комфорт.

Ощутите несравненный комфорт с новым XERION. Самая большая в премиальном сегменте кабина впечатляет новым ощущением пространства и широким оснащением. А оптимизация разных деталей кабины и сиденье, регулируемое в широком диапазоне, дают оптимальный круговой обзор. Умная концепция амортизации и бесступенчатая коробка передач CMATIC обеспечивают оператору наивысшее удовольствие от вождения, а вместе с этим и отличные результаты работы.

- Консультирование вашим дилером CLAAS на месте
- Отсутствие лишних хлопот благодаря быстрым поставкам запчастей ORIGINAL из наличия и сервисному обслуживанию
- Наилучший круговой обзор благодаря встроенной выхлопной системе, узким стойкам кабины, мощным пакетам освещения на 360° и сиденью, регулируемому в широком диапазоне
- Больше пространства для ног благодаря разным вариантам упоров
- Новое понимание удобства вождения с 4-точечной подвеской кабины и жесткой конструкцией рамы
- Стремительные 40 км/ч при всего 1400 об/мин с гусеничными двигателями TERRA TRAC и 50 км/ч на колесной версии при экономных 1800 об/мин
- Облегчение работы оператора благодаря бесступенчатой коробке передач CMATIC
- Лучшие развлечения на борту благодаря мультимедийной системе с поддержкой Apple CarPlay и Android Auto



▲ Возможность быстро получить запчасти ORIGINAL и сервисные услуги придает вам комфортной уверенности.

Страница 12



▲ Оптимально сбалансированная 4-точечная подвеска кабины делает длинные рабочие дни более приятными и способствует тому, чтобы оператор мог использовать весь потенциал мощности машины, не испытывая при этом усталости.

Страница 21



▼ Комфорт — это больше, чем просто сиденье или система амортизации. Комфорт начинается уже у вашего дилера CLAAS, где вас проконсультируют и предоставят качественный сервис, исходя из ваших потребностей.

Страница 12



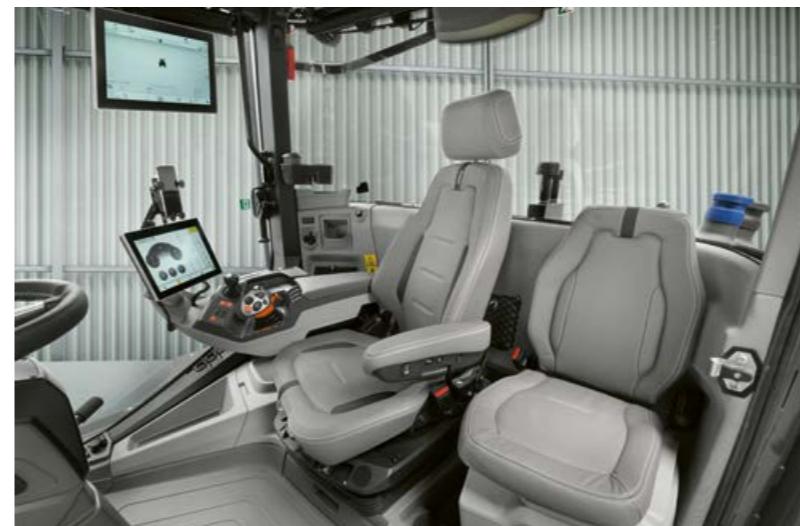
▲ Идеально ориентированный на потребности оператора XERION располагает самой большой кабиной в премиальном классе — 4 м . Это означает, что в ней больше пространства для ног, много места для высоких операторов и широкий выбор отсеков для хранения.

Страница 20



► Инго Кирхбек (Ingo Kirchbeck), менеджер по продукции XERION, в процессе разработки кабины сотрудничает с операторами со всего мира.

Страница 21



▼ До 22 рабочих фар освещают зону вокруг вам со световым потоком 53 400 лм. Вы отлично видите свои рабочие орудия и поле.

Страница 21



▲ Превосходное удобство вождения благодаря уникальному интегрированной системе амортизации в гусеничном движителе.

Страница 21



### Усиленная поддержка.

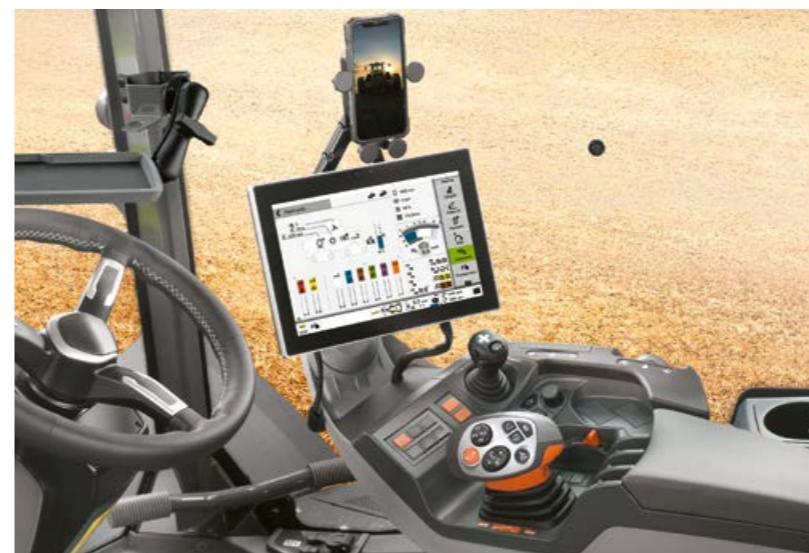
XERION предлагает максимально возможную поддержку вашим операторам в поле. Одновременно с этим цифровые решения CLAAS помогают вам оптимизировать свои производственные процессы.

Новый терминал CEMIS 1200 позволяет наряду с использованием системы рулевого управления GPS PILOT также пользоваться эффективной системой онлайн-управления полевыми работами. Диалоговая система помощи CEMOS помогает вам постоянно оптимизировать трактор во время работы.

- Масштабная поддержка в поле и для сельскохозяйственного предприятия благодаря цифровым решениям от CLAAS
- Быстрая и несложная корректировка базовых настроек через терминал CEBIS
- Экономия времени за счет дистанционной передачи заданий через терминал CEMIS 1200
- Интуитивно понятная навигация с хорошо знакомым пользовательским интерфейсом CLAAS
- Управление без напряжения с помощью эргономичного, интуитивно понятного многофункционального джойстика CMOTION
- Максимальная эффективность с легкоуправляемой системой поддержки CEMOS
- Полный и удобный контроль непосредственно в работе на поле или из офиса с CLAAS connect



▼ Будущее сельского хозяйства за цифровыми технологиями. Machine connect подключает XERION ко всем цифровым сервисам CLAAS. Благодаря этому вы можете в любой момент получать информацию об основных данных телеметрии, таких как уровень наполнения баков, местонахождение и рабочие часы, используя платформу CLAAS connect.  
Страница 22



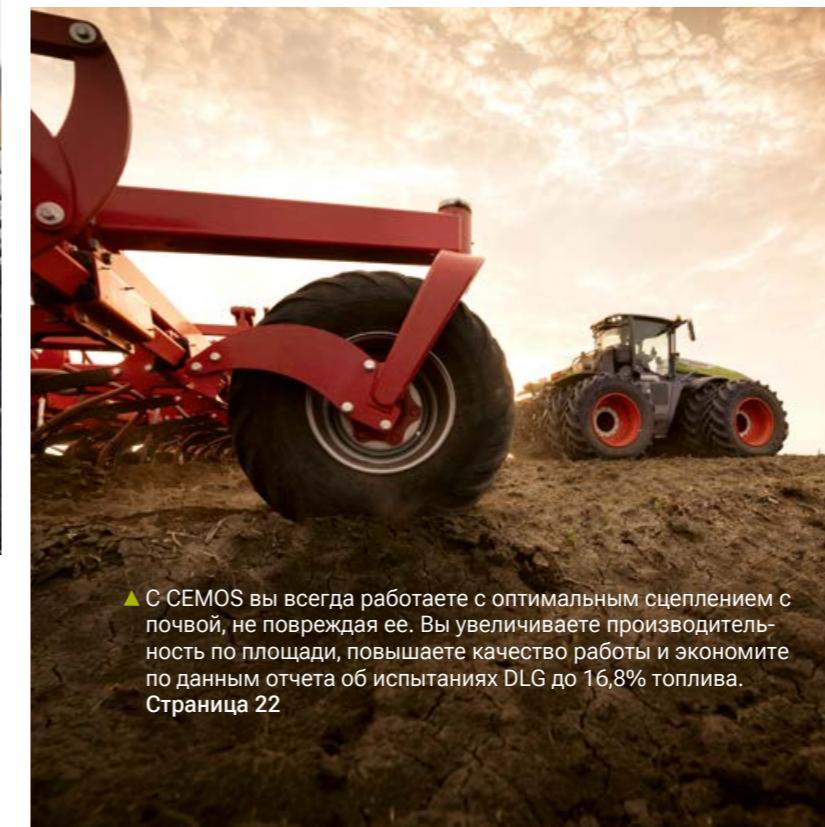
▲ CEMOS позволяет даже неопытным операторам управлять трактором и рабочим орудием с максимальной эффективностью на протяжении всего рабочего времени. Эта система помощи оператору предлагает вам постоянную помощь — от балластировки перед началом работы в поле до оптимизации настроек двигателя и трансмиссии во время выполнения операции.  
Страница 22



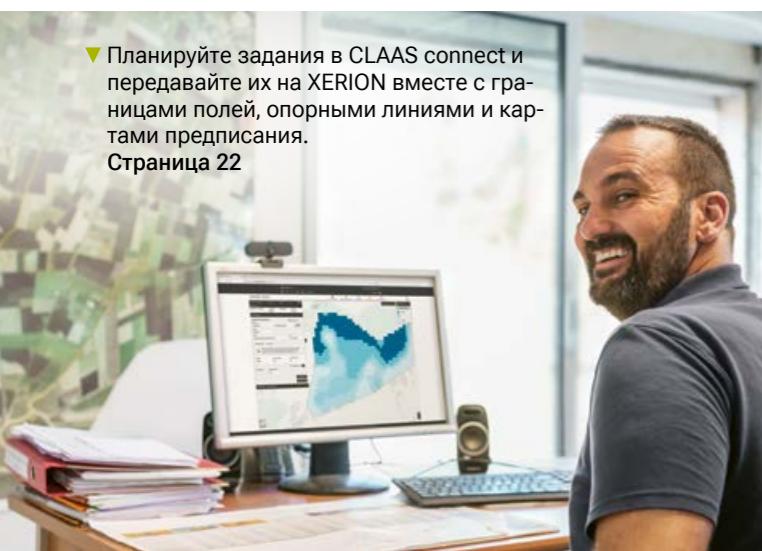
▼ Планируйте задания в CLAAS connect и передавайте их на XERION вместе с границами полей, опорными линиями и картами предписания.  
Страница 22



▲ С помощью CLAAS connect вы получаете максимально простой доступ ко всем решениям CLAAS для успешного управления вашим с/х предприятием.  
Страница 23



▲ С CEMOS вы всегда работаете с оптимальным сцеплением с почвой, не повреждая ее. Вы увеличиваете производительность по площади, повышаете качество работы и экономите по данным отчета об испытаниях DLG до 16,8% топлива.  
Страница 22



## Больше, чем надежность. Service & Parts.

Низкие расходы на техобслуживание, а также индивидуальные программы сервисного обслуживания и большой ассортимент запчастей позволяют рассчитывать на максимальную эксплуатационную надежность. Позабудьте о хлопотах: мы всегда будем рядом с вами — круглые сутки, 7 дней в неделю, 365 дней в году.

Цифры говорят сами за себя. 25-летний опыт разработок мощных тракторов, дилерские сети на пяти континентах. Быстрая доставка 200 000 запчастей по всему миру. Общее кредо: сила — это больше, чем мощность.

**До ноу-хау — рукой подать.**  
Где бы вы ни были, вы всегда найдете рядом CLAAS Service и его компетентных сотрудников. Ваши партнеры в любое время дня и ночи рады помочь вам и вашему XERION — своими знаниями, опытом и наилучшим техническим оснащением.

**XERION довольно нетребовательный.**  
У машины есть все для того, чтобы сократить время простоев до минимума. Фильтр моторного масла и воздушный фильтр кабины расположены в легкодоступных местах. Благодаря цельному капоту двигателя вы быстро получаете доступ ко всем точкам технического обслуживания.



## Техническое обслужива- ние — это сохранение ценности.

### ▲ XERION 12.590

- Цельный капот двигателя > быстрый доступ
- Реверсивный вентилятор > легкая очистка радиатора
- Удобный доступ ко всем фильтрам > экономия времени

◀ Больше комфорта? Комфорт начинается уже у вашего дилера CLAAS. Он предоставит вам индивидуальную консультацию, снабдит запчастями ORIGINAL и обеспечит гарантированно быстрое сервисное обслуживание.



▲ В кратчайшие сроки уже у вас на поле: когда требуется срочная помощь, рабочий день у сервисных партнеров CLAAS никогда не заканчивается.

**Каждая минута работы имеет значение.**  
Remote Service — важная составляющая для обеспечения эксплуатационной безопасности ваших машин. Машина отправляет сервисному партнеру данные о необходимом техническом обслуживании или информирует его напрямую в случае неисправности. Сервисный партнер имеет доступ к соответствующим данным и в любом из этих случаев может оптимально подготовиться к работе.

### MAXI CARE обеспечивает комплексную защиту вашей машины.

Немногие факторы имеют такое решающее значение для успеха вашего бизнеса, как надежность ваших машин. Именно поэтому мы предлагаем услуги по обслуживанию вашего оборудования CLAAS по ценам, позволяющим вам точно рассчитать бюджет.

### CLAAS обеспечивает снабжение по всему миру.

В логистическом центре CLAAS Parts Logistics Center на площади свыше 183 000 м<sup>2</sup> хранится более 200 000 наименований деталей. Наш центр логистики быстро и надежно доставит запчасти ORIGINAL в любую страну мира.

Круглосуточная ежедневная поддержка  
CLAAS Service & Parts.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)

# Больше мышц было бы уже слишком.



653 л. с. > тяговое усилие  
CMATIC > удобство вождения



▲ XERION 12.650 TRAC  
– 6-цилиндровый двигатель Mercedes-Benz  
– Рабочий объем 15,6 л  
– Крутящий момент 3100 Нм

Мощность к вашим услугам тогда, когда вы в ней нуждаетесь. CLAAS POWER SYSTEMS объединяет 6-цилиндровые двигатели Mercedes-Benz с крепкой трансмиссией. Уже в нижнем диапазоне оборотов двигателя на XERION 12.650 в вашем распоряжении огромный крутящий момент в 3100 Нм. Это позволяет достигать максимальных показателей производительности с минимальным расходом топлива. Такая эффективность делает прибыльным каждый день работы. Добавьте к этому удобство вождения с бесступенчатой коробкой передач CMATIC, доставляющей такое удовольствие, что операторы не торопятся завершать рабочий день.



Мощный двигатель обещает не только повышенное тяговое усилие и больший запас мощности. Он также обеспечивает большую тяговую мощность, а вместе с этим и увеличение обрабатываемой день за днем площади.

Лошадиная сила превращается в эффективность. В XERION работают двигатели Mercedes-Benz последнего поколения. Концепция низкой частоты вращения от CLAAS позволяет этим 6-цилиндровым рядным двигателям достигать максимального крутящего момента уже на 1300 об/мин и удерживать стабильные показатели крутящего момента. Благодаря этому вы обладаете запасом, достаточным для выполнения любых работ, и достигаете высоких показателей производительности по площади, экономя при этом топливо.

Привод становится тягой. В комбинации с ходовой частью бесступенчатая коробка CMATIC воплощается во впечатляющую тяговую эффективность. Через прямолинейную трансмиссию мощность двигателя достигает осей кратчайшим прямым путем.

Вы ощущаете все прелести отличного удобства вождения на скорости от 0,05 до 50 км/ч. Управление легко и удобно осуществляется при помощи педали движения или многофункциональным джойстиком. В поле и на дороге скорость движения автоматически регулируется в зависимости от текущих условий.



Нет аналогов на рынке.  
CLAAS – единственный производитель, предлагающий в премиальном сегменте бесступенчатую коробку передач для тракторов мощностью до 650 л. с.

Эффективно использовать эти машины могут даже неопытные операторы. А CEMOS помогает находить оптимальные настройки. Эта система позволяет экономить при обработке почвы до 16,8 % топлива, что подтверждается отчетом о результатах испытаний DLG.



▼ Для LEXION нужен мощный партнер. На пересеченной местности XERION быстро отбуксирует полностью наполненный прицеп-перегрузчик через поле. Неровности почвы трактор амортизирует, создавая комфортные условия.



CEMOS помогает даже опытному оператору стать еще лучше. Эта система поддержки на полную использует потенциал XERION, благодаря чему каждая операция выполняется эффективно и с экономией топлива.

XERION	12.650	12.590	12.540	
мощность	кВт/л. с.	480/653	430/585	400/544
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	15,6 л	15,6 л	15,6 л
Крутящий момент	Нм	3100	2850	2700

# Гусеничный движитель или спаренные колеса. Вашей почве нравятся оба варианта.

Трансмиссия XERION превращает высокую мощность двигателя в огромную тяговую мощность. Ходовая часть обеспечивает также передачу усилия на почву. Для этого имеется два варианта. XERION TERRA TRAC с его разработанным специально для мощных тракторов гусеничным движителем эффективно переносит усилие на почву, не повреждая ее. XERION TRAC со спаренными колесами 800/70 R42 предлагает наибольшую опорную поверхность в этом сегменте тракторов.

Вы знаете, что почва — это ваш главный капитал. Чтобы она оставалась здоровой и невредимой, вам нужны мощные машины, бережно воздействующие на почву.

**Разработан для экстремально высоких нагрузок.**  
Уникальная рамная конструкция с двумя управляемыми осями обеспечивает XERION оптимальную стойкость, а его оператору высокое удобство вождения. Высокоизносостойкие оси рассчитаны на высочайшие нагрузки при скорости до 50 км/ч. Благодаря двум управляемым осям XERION остается динамичным и маневренным, несмотря на свои большие размеры.

**Гусеничные движители для максимальной тяговой мощности.**  
Концепция TERRA TRAC постоянно совершенствовалась в течение последних 35 лет. Сегодня XERION работает с новейшими гусеничными движителями CLAAS для мощных тракторов. На выбор предлагаются два вида гусеничных лент: шириной 914 или 762 мм. С 762-миллиметровыми лентами ширина всей машины не превышает трех метров. Спаренные колеса высотой 2,15 м обеспечивают XERION уникально большую в данном классе тракторов опорную поверхность.

**Быстрая перестановка с поля на поле со скоростью 40 или 50 км/ч.**

Когда нужно быстро переехать с одного поля на другое, XERION TERRA TRAC развивает скорость до 40 км/ч всего лишь на 1400 об/мин. TRAC со спаренными колесами способен даже на 50 км/ч. Ни один другой трактор такого размера не способен двигаться быстрее. Максимальной скорости TRAC достигает уже на экономных 1800 об/мин.

**Больше гибкости при вождении.**

Вы можете управлять XERION при помощи стандартной системы рулевого управления или пользоваться функцией DYNAMIC STEERING. Стандартная система рулевого управления обеспечивает поворот заднего моста с учетом скорости движения. Это позволяет вам уверенно и комфортно вести машину, особенно на высоких скоростях.

С DYNAMIC STEERING вы достигаете полного угла поворота колес на разворотной полосе всего за несколько движений рулевого колеса. При управлении всеми колесами оси всегда поворачиваются синхронно, обеспечивая маневренность и скорость на поле.



## 25 лет TERRA TRAC.

«Мы целенаправленно разрабатывали собственный треугольный гусеничный движитель для XERION. Такая конструкция гарантирует наилучшую передачу усилия. Равномерное распределение нагрузки по всей ширине гусеницы сводит к минимуму давление на почву».

Себастьян Вагеманн (Sebastian Wagemann),  
начальник конструкторского отдела TERRA TRAC



▲ XERION 12.540 TRAC.  
Четыре колеса большого размера превращают высокую мощность двигателя в щадящую для почвы тяговую мощность.



▲ Два варианта ширины гусеничных лент (914 или 762 мм) гарантируют максимально бережное обращение с почвой. С более узкими лентами XERION не выходит за рамки 3 м по ширине.

▲ XERION 12.650 TRAC  
– Жесткий в работе, мягкий в обращении с почвой  
– С восемью колесами большого размера  
– Равномерное распределение тягового усилия  
– Комфортное вождение

## Такой производительности у вас еще никогда не было.

Неимоверные 653 л. с., умная бесступенчатая коробка передач CMATIC, не имеющая конкурентов гидравлическая мощность 537 литров — все это дает XERION 12-й серии возможность справиться с самыми сложными операциями.

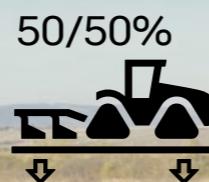
Плюс умная концепция балластировки, способная предлагать вам через CEMOS именно такие противовесы, с которыми ваша работа будет наиболее эффективной. При выполнении любых заданий машина всегда весит ровно столько, сколько необходимо, извлекая максимум из одной заправки бака. Это еще один фактор повышения рентабельности XERION.

### Правильная балластировка экономит топливо.

По мере увеличения скорости потребность в балластировке на поле снижается. Результат: слишком часто трактор движется со слишком большим весом. Но в итоге увеличивается не тяговая мощность, а только расход топлива. Вы можете легко нагружать XERION балластом в передней части и за кабиной ровно настолько, сколько требует выполнение определенной операции. Таким образом за счет оптимального распределения нагрузки по осям вы используете всю мощность машины, не нанося вреда почве. Монтаж и демонтаж противовесов прост и не требует особого времени.

### Достаточно мощности для любой работы.

Опциональная задняя навеска способна без проблем поднимать до 13,6 т (постоянное усилие на подъем составляет 10 т). Вал отбора мощности достигает оптимальной производительности с 1000 об/мин на сниженных оборотах двигателя 1500 об/мин при скорости 50 км/ч.



**Возможность балластировки до достижения 30 т общей массы.**

- ▼ XERION 12.650 TRAC
- Индивидуальная балластировка
- Максимальная площадь контакта с почвой
- Эффективная тяговая мощность
- Общая масса до 30 т



Меньше балласта, меньше давления на почву, меньше затрат. CEMOS помогает оператору еще на подворье стартовать с правильной балластировкой.



▲ Постоянное усилие на подъем 10 т в задней части позволяет XERION быть готовым к любым вызовам.



### Советы по идеальной балластировке.

Хорошее распределение веса с гибкой концепцией балластировки обеспечивает вам максимальную тягу и снижает расход топлива на поле.

«Благодаря гибкой концепции балластировки вы можете облегчать XERION для движения с высокой скоростью и быстро наращивать нужный вес при помощи соответствующего балласта, позволяющего выполнять самые тяжелые тяговые работы. Обдумайте заранее, с какой скоростью вы будете двигаться с орудием. Во время одной из моих последних поездок мне нужен был максимальный вес машины 28 т при скорости 9 км/ч, а на 12 км/ч нужна была уже только 21 т. Этот пример показывает: если вы устанавливаете балласт для скорости 9 км/ч, а затем работаете на 12 км/ч, вы перевозите лишние 7 т балласта. А это оказывается на расходе топлива».

Йонас Кнохе (Jonas Knoche), тренер по продажам тракторов

### Не имеющая себе равных гидравлическая мощность.

До трех гидравлических насосов и восьми секций гидрораспределителя обеспечивают до 537 литров в минуту. Так XERION уже на низких оборотах двигателя подает объем масла, достаточный для эффективного снабжения гидравлики даже самых сложных рабочих орудий. Разъемы Power-Beyond с гидравлическими линиями большого диаметра обеспечивают высокую пропускную способность.

Управление гидравлическим оборудованием удобно осуществляется при помощи многофункционального джойстика CMOTION. Каждой из десяти функциональных кнопок можно присвоить собственную гидравлическую функцию.

### Чрезвычайно устойчивый к нагрузкам тяговый брус.

Все варианты тягового бруса рассчитаны на опорную нагрузку до 5 т. Вы можете выбрать соединительный штифт категории 4 (50 мм) или категории 5 (70 мм). Тяговые брусы обеспечивают достаточно большое расстояние от гусеничного движителя или колес при выполнении любых работ.



▲ Гидравлическая система в максимальной комплектации с производительностью до 537 л/мин и восемью блоками управления предлагает вам наивысший уровень эксплуатационной гибкости и эффективности.

## Комфорт превращает мощность в производительность.

Чем удобнее вам, тем производительнее ваша работа. Устраивайтесь поудобнее — и поехали. XERION помогает вам интуитивно понятной концепцией управления, индивидуально настроенными системами поддержки оператора и 4-точечной амортизацией кабины.

**Новое ощущение пространства в самой большой кабине премиум-класса.  
Вы еще никогда не проводили длинные дни так приятно.**

**Больший комфорт повышает производительность.**

Самая большая в премиум-сегменте тракторов кабина XERION предлагает вам отличное ощущение пространства и вдоволь места для любых ваших потребностей. Отменный вид во все стороны, приятно низкий уровень шума. Плюс удобные сиденья, стекла с подогревом и очень много места для хранения. Сенсорный экран CEBIS и эргономичный многофункциональный джойстик CMOTION встроены в подлокотник. Это позволяет управлять машиной практически движением кисти.

**Вы управляете трактором тремя пальцами.**

С управлением XERION легко справляются даже неопытные операторы. Вы интуитивно управляете машиной при помощи многофункционального джойстика CMOTION и подлокотника со встроенным сенсорным экраном CEBIS. Для выполнения самых сложных операций нужно всего три пальца — большой, средний и указательный. CEMOS помогает вам настроить машину оптимальным образом.

Новый терминал CEMIS 1200 удобно расположен. Он помогает вам вести машину по заданной траектории, выполнять работы с ISOBUS и документировать задания.

**Вы превращаете ночь в день.**

Пакеты освещения класса High End, включающие до 22 рабочих фар, погружают все пространство вокруг вас в яркий как днем свет. Рабочие орудия и поле всегда отлично видны.



▲ Легкость в управлении. Интуитивная настройка машины и максимально удобное управление с бортовой информационной системой CEBIS и многофункциональным джойстиком CMOTION.

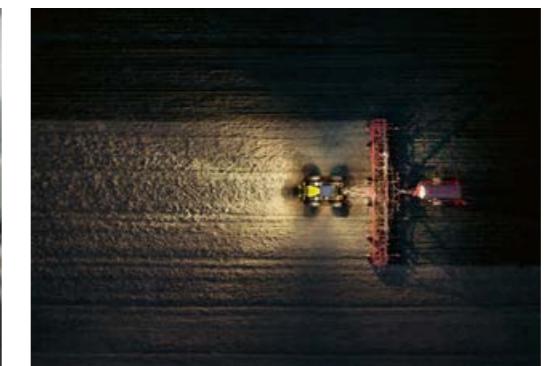
▼ XERION 12.650

- Кабина 4 м<sup>3</sup> > много места для высоких операторов
- Узкие стойки кабины > круговой обзор на 360°
- 4-точечная подвеска кабины > отсутствие какого-либо напряжения
- Многофункциональный джойстик CMOTION > интуитивное управление



«Совершенствовать кабину нам помогают операторы по всему миру. Вместе с ними мы принимаем важные решения, касающиеся комфорта и управления».

Инго Кирхбек (Ingo Kirchbeck), менеджер по продукту



▲ Пакет освещения класса High End, включающий до 22 светодиодных фар, освещает пространство вокруг вас на 360° с силой 53 400 люменов. Все фары могут регулироваться в зависимости от выполняемой работы.



▲ Концепция амортизации — от гусеничного движителя с амортизационными свойствами до 4-точечной подвески кабины и завершающим сиденьем премиум-класса с подвеской — обеспечивает необычайно высокое удобство вождения XERION.

## XERION создан для будущего.

Будущее сельского хозяйства за цифровыми технологиями, приносящими вам тройную выгоду. Вы точнее двигаетесь по полю, производительнее работаете и быстрее обрабатываете задания. Ежедневно вы работаете с оптимальными настройками машины, наслаждаетесь преимуществами быстрого сервиса и замечаете, как сокращаются простои. Так вы можете использовать весь потенциал своих машин и систем с прибылью для себя.



### Цифровизация облегчает вашу повседневную работу.

**Больше полезного на панели приборов.**  
CEMOS – первая и единственная система на рынке, умеющая оптимизировать как трактор, так и рабочие орудия непосредственно во время работы. Она помогает оператору выполнить балластировку и предлагает значения для всех основных настроек.

Вы всегда работаете с оптимальной тягой, не повреждая при этом почву. С CEMOS вы увеличиваете производительность по площади, повышаете качество работы и экономите, согласно отчету о результатах испытания DLG, до 16,8% топлива.

**Большее облегчение работы оператора на разворотной полосе.**

Система управления поворотом на разворотной полосе облегчает вам выполнение любых маневровых операций при развороте. Вы записываете в CEBIS повторяющиеся действия, а затем запускаете их автоматизированное выполнение одним нажатием кнопки. Это позволяет вам полностью сконцентрироваться на окружающей обстановке и своей работе.



**Digital Farming** повышает доходность вашего предприятия.

CLAAS connect объединяет цифровые системы управления машинами, планирования сервисного обслуживания и управления лицензиями с документированием, составлением карт предписания и картированием урожайности на безопасной облачной платформе. Бесплатное приложение открывает вам все возможности оптимизировать вашу систему управления полем и парком транспортных средств, обеспечить лучшую загрузку машин и сократить затраты труда.

**Больше точности с GPS PILOT CEMIS 1200.**

Терминал CEMIS 1200 – незаменимый универсальный помощник в любых сельскохозяйственных работах. Он включает автоматическую систему рулевого управления, с которой ваш XERION движется как по рельзам. CEMIS 1200 обеспечивает интуитивное управление автоматической системой следования заданной линии, приходящей вам на помощь в любой работе, требующей высокой точности перемещения от прохода к проходу. Кроме того, при помощи CEMIS 1200 вы управляете любыми совместимыми с ISOBUS рабочими орудиями и осуществляете обмен данными и управление полевыми работами. Вы можете использовать систему на всех машинах CLAAS, имеющих соответствующую подготовку.

С CEMIS 1200 и лицензией на Machine connect вы осуществляете управление своими полевыми работами в режиме онлайн всего парой нажатий. Планируйте задания в CLAAS connect, а затем просто переносите их непосредственно на XERION. Оператор держит в поле зрения все работы и после завершения задания быстро отправляет данные через Machine connect назад в офис.

«Весь ваш парк транспортных средств помещается в карман брюк. С CLAAS connect вы, находясь в поле или в офисе, одним нажатием попадаете на свои машины, к своим программам и конфигурациям».

Бернадетт Вулленгерд (Bernadette Wullengerd), менеджер по маркетингу цифровых продуктов и решений



▲ XERION 12.650

- CEMOS > облегчение работы
- GPS PILOT CEMIS 1200 > точность
- ISOBUS Universal Terminal > обзор
- TC-GEO > документирование
- TC-SC > управление секциями
- Корректирующий сигнал RTK > точность ±2–3 см



▼ Терминал и приемник можно за считанные секунды снять и переставить с одной машины на другую.



**CLAAS connect.**  
Весь мир CLAAS в приложении.  
С помощью CLAAS connect вы получаете максимально простой доступ ко всем решениям CLAAS для успешного управления вашим с/х предприятием. При помощи приложения вы объединяете в сеть свои машины, пользуетесь своими приложениями CLAAS, находите правильные запчасти в магазине CLAAS Parts Shop или конфигурируете новую машину CLAAS.

## Когда они вместе, им нет равных.

Некоторые машины начинают себя по-настоящему хорошо чувствовать только тогда, когда выходят на пределы мощности. Для этого они созданы. Как, например, LEXION или AXION. С 12-й серией XERION к вам на поле заезжают два очень мощных спарринг-партнера. Мощные тракторы XERION 12.650, 12.590 и 12.540 пополняют семейство XERION. Добро пожаловать в парк транспортных средств фирменного салатового цвета!

Уже несколько десятилетий компания CLAAS предлагает профессионалам в аграрном деле оптимально подобранные и настроенные для конкретно их полевых работ высокопроизводительные машины, обеспечивая эффективное выполнение всех процессов. Объединенные в умную сеть машины и системы дают фермерам возможность быть лучшими в своем деле.

«Почва — самый ценный актив сельского хозяйства и капитала фермера. И чтобы иметь возможность вместе накормить весь мир, с ней нужно обходиться как можно бережнее».

Штеффан Куртц (Steffan Kurtz),  
Глобальный менеджер по продукту, большие тракторы



Парк транспортных  
средств фирмен-  
ного салатового  
цвета дает лучший  
результат.

# Технические характеристики.



## ▲ Трансмиссия

- Идеально согласованные между собой компоненты привода
- Прямолинейная трансмиссия для эффективной передачи мощности
- Долговечная бесступенчатая коробка передач CLAAS CMATIC



- ▲ Ходовая часть  
- Доступна с гусеничным движителем или спаренными колесами



## ▲ Лошадиные силы

- 6-цилиндровые двигатели Mercedes-Benz рабочий объемом 15,6 л
- 653, 585 или 544 л. с. на 1600 об/мин
- Крутящий момент 3100, 2850 или 2700 Нм на 1300 об/мин

## ▼ Размеры и масса



XERION	12.650 TT	12.650 TRAC	12.590 TT	12.590 TRAC	12.540 TT	12.540 TRAC
<b>Двигатель</b>						
Производитель		Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz
Количество цилиндров	6	6	6	6	6	6
Норма токсичности ОГ		Stage 3				
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	15600	15600	15600	15600	15600
Номинальная частота вращения	об/мин	1900	1900	1900	1900	1900
Частота вращения холостого хода	об/мин	650	650	650	650	650
Мощность (ECE R 120) <sup>1</sup>	кВт/л. с.	450/612	450/612	425/578	425/578	395/537
Максимальная мощность (ECE R 120) <sup>1</sup>	кВт/л. с.	480/653	480/653	430/585	430/585	400/544
Максимальный крутящий момент	Нм	3100	3100	2850	2850	2700
Число оборотов при макс. мощности	об/мин	1600	1600	1600	1600	1600
Част. вращ. при макс. крутящ. момента	об/мин	1300	1300	1300	1300	1300
Топливный бак	л	1500	1500	1500	1500	1500
Интервал замены масла	ч	500	500	500	500	500
<b>Бесступенчатая коробка передач CMATIC</b>						
Тип трансмиссии		Гидромеханическая, с разветвленным потоком мощности				
Механизм отбора мощности		Постоянный полный привод				
Мин. скорость при номинальной частоте вращения	км/ч на об/мин	0,05 на 1900	0,05 на 1900	0,05 на 1900	0,05 на 1900	0,05 на 1900
Макс. скорость на оборотах двигателя	км/ч на об/мин	40 на 1400	50 на 1800	40 на 1400	50 на 1800	40 на 1400
Скорость вала отбора мощности на оборотах двигателя	об/мин	1000 на 1500	1000 на 1500	1000 на 1500	1000 на 1500	1000 на 1500
Автоматика вала отбора мощности		•	•	•	•	•
<b>Мости</b>						
Блокировка дифференциалов		Полная блокировка, электрогидравлика, гидроподжимная муфта, с автоматической функцией				
<b>Гидросистема</b>						
Конструкция		Система с регулируемым гидроприводом (с регулировкой по давлению и расходу)				
Максимальное давление	бар	200	200	200	200	200
Максимальная производительность гидравлики с 1 насосом (серийная комплектация)	л/мин	220	220	220	220	220
Максимальная производительность гидравлики с 2 насосами (опция 1)	л/мин	445 (220+225)	445 (220+225)	445 (220+225)	445 (220+225)	445 (220+225)
Максимальная производительность гидравлики с 3 насосами (опция 2)	л/мин	537 (220+225+92)	537 (220+225+92)	537 (220+225+92)	537 (220+225+92)	537 (220+225+92)
Максимальное количество гидрораспределителей		4/5/6/8	4/5/6/8	4/5/6/8	4/5/6/8	4/5/6/8
Макс. поток на секцию	л/мин	105/140	105/140	105/140	105/140	105/140
Гидравлический бак	л	120	120	120	120	120
Максимальный отбираемый объем масла	л	80	80	80	80	80
<b>Сцепные устройства</b>						
Тяговый брус, кат. 4	макс. кг	5000	5000	5000	5000	5000
Тяговый брус, кат. 5	макс. кг	5000	5000	5000	5000	5000
Тяговый брус со сцепным шаром K 80	макс. кг	5000	5000	5000	5000	5000
<b>Задняя навеска</b>						
Категория		4N, двойного действия	4N, двойного действия	4N, двойного действия	4N, двойного действия	4N, двойного действия
Максимальная подъемная сила	кг	13600	13600	13600	13600	13600
Постоянное усилие на подъем	кг	10000	10000	10000	10000	10000
<b>Кабина</b>						
Дисплей		12-дюймовый сенсорный экран CEBIS				
Подвеска		Четырехточечная механическая подвеска кабины				
Сиденье оператора	Варианты	Ткань/шерсть/кожа, возможность поворота на 40° вправо, с подогревом и вентиляцией, высокая спинка сиденья				
Информационно-развлекательная система	Серийная комплектация / опция	Радиоприемник с аудиосистемой / радиоприемник с аудиосистемой и DAB+, включая сабвуфер, микрофон на гибкой стойке				
Комфорт	Варианты	Просторная кабина, климат-контроль, холодильник с активным охлаждением, упоры для ног спереди/сбоку				
Освещение	Серийная комплектация / опция	20 светодиодных фар 360° – 32 600 лм / 22 высокомощных светодиодных фар 360° – 53 400 лм				
<b>Цифровое оснащение</b>						
Система управления	Серийная комплектация / опция	GPS PILOT Ready / GPS PILOT CEMIS 1200 включая 5 лет SATCOR 15 by Trimble RTX или RTK ±2–3 см				
Объединение машин в сеть	Серийная комплектация	Включая 5 лет Machine connect				
<b>Размеры и масса</b>						
Общая высота: 3870 мм						
Общая длина без переднего противовеса и задней навески: 7760 мм						
Колесная база: 3600 мм						
Макс. общая ширина со спаренными колесами 5225 мм						
Общая длина без переднего противовеса до конца тягового бруса	мм	7160	7160	7160	7160	7160
Общая длина с передним противовесом до конца тягового бруса	мм	7760	7760	7760	7760	7760
Общая длина без переднего противовеса и задней навески в горизонтальном положении	мм	7350	7350	7350	7350	7350
Общая длина с передним противовесом и задней навеской в горизонтальном положении	мм	7980	7980	7980	7980	7980
Общая высота	мм	3965	3736–3870	3965	3736–3870	3965
Макс. общая ширина со спаренными колесами 800/70 R 42	мм	–	5225	–	5225	–
Макс. общая ширина с одинарными колесами 900/60 R 42	мм	–	–	–	–	3363
Макс. общая ширина с лентами 914 мм	мм	3285	–	3285	–	3285
Макс. общая ширина с лентами 762 мм	мм	2980	–	2980	–	2980
Колесная база	мм	3600	3600	3600	3600	3600
Масса (с шинами с диском в сборе / гусеничным движителем, полным баком, оператором (75 кг), без задней навески, без ВОМ)	кг	25400	19000	25400	19000	25400

<sup>1</sup> Соответствует ISO TR 14396

● Серийная комплектация – Недоступно

Компания CLAAS постоянно прилагает все усилия к тому, чтобы ее изделия соответствовали требованиям клиента. Поэтому мы оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию. Приведенные в данном проспекте данные и иллюстрации являются ориентировочными и могут содержать информацию о специальном оборудовании, которое не входит в стандартный ассортимент. На некоторых фотографиях оборудование частично изображено без защитных устройств для демонстрации принципа его работы. Ни в коем случае не делайте этого самостоятельно во избежание получения травм. В остальном руководствуйтесь указаниями в инструкции по эксплуатации. Все технические характеристики двигателей относятся только к Директиве ЕС по нормам токсичности ОГ: Stage. Упоминание стандарта Tier служит исключительно для информации и улучшения понимания. Это не предполагает разрешение для регионов, в которых регулирование норм токсичности ОГ осуществляется в соответствии со стандартом Tier.

# Растем вместе.

Все, что мы делаем, предназначено в первую очередь для вас, наших клиентов. Мы знаем, с какими проблемами вы сталкиваетесь изо дня в день, и вместе разрабатываем сельскохозяйственную технику для вашего успешного и экологически рационального бизнеса сейчас и в будущем. Наши цифровые решения упрощают сложные процессы и облегчают вашу работу. Мы хотим помочь вам стать лучшими в своей области.



CLAAS KGaA mbH  
Mühlenwinkel 1  
33428 Harsewinkel  
Deutschland  
Tel. +49 5247 12-0  
[claas.com](http://claas.com)